

ཞལ་གདམས་ལམ་རིམ་ཡེ་ཤེས་སྐྱོང་པོ་ལས།

གུ་རུ་རིན་པོ་ཆེ་གསོལ་འདེབས་སྒྲོན་ལམ་སོ།།

An Aspiration Prayer to Guru Rinpoché

from the Oral Instructions on the Gradual
Path of Wisdom Essence

By Guru Padmasambhava's closest disciples, the
king and subjects.

བཀའ་དྲིན་མཉམ་མེད་གུ་རུ་རིན་པོ་ཆེར་ཅུ།

kadrin nyamé guru rinpocher:

To you, Guru Rinpoché, of unmatched
kindness, ཅུ།

ལུས་དང་ལོངས་སྤྱོད་ལྷོས་པ་མེད་པར་འབྲུལ་ཅུ།

lü dang longchö töpa mépar bü:

we offer our bodies and enjoyments without
reservation. ཅུ།

བྱང་ཚུབ་བར་དུ་ནམ་ཡང་མི་འབྲལ་བར་ཅུ།

jangchup bardu namyang mi drelwar:

Let us never be apart until we reach
awakening. ཅུ།

བྱུགས་དམ་ཞལ་བཞེས་དགོངས་པས་རྗེས་སུ་རྒྱུངས།

tukdam zhelzhé gongpé jésu zung∴
remember your heart promise and take us
under your care.∴

བོད་ཁམས་མཐའ་དབུས་ཀུན་ཏུ་བདེ་བ་དང་།

bökham ta ü küntu dewa dang∴
May there be happiness throughout all of
Tibet,∴¹

སངས་རྒྱས་བསྟན་པ་ཡུན་དུ་གནས་པ་དང་།

sangyé tenpa yündu népa dang∴
and may the teachings of the Buddha endure
for a long time.∴

བདག་ཅག་ལས་དང་སློན་པས་གར་སྐྱེས་ཀྱང་།

dakchak lé dang mönpé gar kyé kyang∴
Wherever we may take birth due to karma and
aspirations,∴

གུ་རུའི་ཐིན་ལས་ཡོངས་སུ་སྤེལ་བ་ལས།

gurü triné yong su pelwa lé∴
may we propagate the awakened activity of the
guru.∴

¹ You can replace Tibet with the name of your own or any other country here.

མཐོང་ཐོས་བྲལ་རེག་འབྲེལ་ཚད་དོན་ལྷན་ཞིང་།

tong tö dren rek drełtsé dönden zhing།

May we thereby benefit whoever encounters us
through sight, sound, thought or touch,།

ཀུན་བཟང་དགོངས་སྐྱོང་སྤུམས་གཅིག་གྲོལ་བར་ཤོག་།

**künzang gong long cham chik drölwar
shok**།

and may we all be simultaneously liberated
into the expanse of Samantabhadra's
realization.།

This was extracted from the final verses of the Lamrim Yeshé Nyingpo, the Oral Instructions on the Gradual Path of Wisdom Essence.

Translated by Erik Pema Kunsang and edited by Oriane Sherap Lhamo (Lhasey Lotsawa Translations).